



Professional **HEAVY DUTY**
GBH 6-42 C

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 902 (2026.01) PS / 17



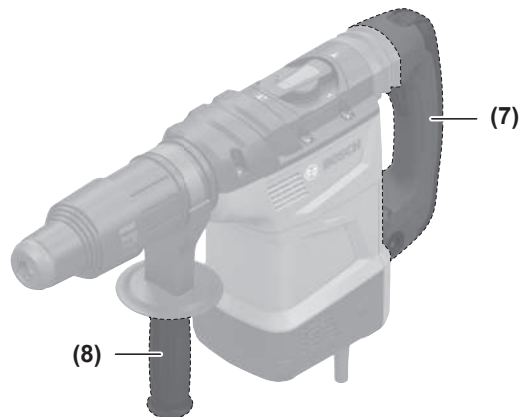
1 609 92A 902



hr Originalne upute za rad

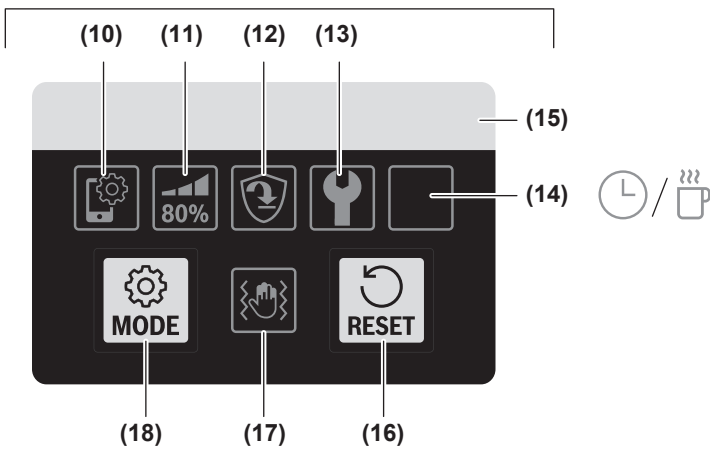








(9)



A**B**

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i

specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

▶ Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

▶ Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

▶ Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada. Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

▶ Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene.

Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.

▶ Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.

▶ Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.

Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

▶ Ne zloupotrebljavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

▶ Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

▶ Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku. Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

▶ Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

▶ Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obruca s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

▶ Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

▶ Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.

▶ Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

▶ Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

▶ Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati. Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.

▶ Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali. Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

▶ Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.

▶ Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.

▶ Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.

- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor.** Kontrolirajte rade li besprijeekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljani, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti. Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

Sigurnosne napomene za čekiče

Sigurnosne upute za sve radnje

- ▶ **Nosite zaštitu za uši.** Izloženost buci može prouzročiti gubitak sluha.
- ▶ **Upotrebljavajte pomoćne drške ako su priložene uz uređaj.** Gubitak kontrole može dovesti do osobnih ozljeda.
- ▶ **Električni alat držite isključivo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih bi pribor za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti kabel.** Ako pribor za rezanje dođe u doticaj sa žicama pod naponom i metalni će dijelovi električnog alata biti pod naponom, što može dovesti do električnog udara rukovaoca.

Sigurnosne upute za upotrebu dugačkih svrdala s bušaćim čekićima

- ▶ **Bušenje uvijek započnite pri manjoj brzini i s vrhom svrdla koje dodiruje izradak.** Pri većim se brzinama svrdlo može savinuti ako ga ostavite da se slobodno okreće bez dodirivanja izratka, što može dovesti do osobnih ozljeda.
- ▶ **Pritišćite isključivo izravno s pomoću svrdla i bez prekomjerne sile.** Svrdla se mogu savinuti, što može

prouzročiti pucanje ili gubitak kontrole te rezultirati osobnim ozljedama.

Dodatne sigurnosne napomene

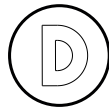
- ▶ **Koristite prikladne detektore kako biste pronašli skrivene opskrbe vodove ili zatražite pomoć lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.
 - ▶ **Prije odlaganja električnog alata pričekajte da se zaustavi.** Radni alat se može zaglaviti što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
 - ▶ **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripcica sigurnije će se držati nego s vašom rukom.
 - ▶ **Ne dodirujte radne alate ili susjedne dijelove kućišta kratko nakon rada.** Oni mogu postati jako vrući tijekom rada i uzrokovati opekline.
 - ▶ **Radni alat može blokirati tijekom bušenja. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i električni alat čvrsto držite s obje ruke.** Inače možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
 - ▶ **Budite oprezni tijekom radova rušenja s dlijetom.** Padajući odlomljeni komadići materijala za rušenje mogu vas ozlijediti kao i osobe u neposrednoj blizini.
 - ▶ **Električni alat čvrsto držite s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** S električnim alatom ćete sigurnije raditi ako ga budete držali s obje ruke.
 - ▶ **Oprez! Pri uporabi električnog alata s Bluetooth® može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati).** Također nije moguće posve isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti električni alat s Bluetooth® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti električni alat s Bluetooth® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- Slovn znak Bluetooth® kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch Power Tools GmbH ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/ grafičkog simbola.**

Simboli

Sljedeći simboli mogli bi biti od važnosti za uporabu vašeg električnog alata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da električni alat bolje i sigurnije koristite.

Simboli i njihovo značenje

Za zamjenu radnog alata povucite čahuru za blokadu prema natrag.



Zapisivanje podataka je aktivirano u ovom električnom alatu.



Umreženi električni alat s integriranom *Bluetooth*[®] tehnologijom

Opis proizvoda i radova

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za bušenje čekićem u beton, zidove i kamen, kao i za radove dljetom.

Podaci i postavke električnog alata mogu se kod integriranog modula *Bluetooth*[®] Low Energy Module prenositi pomoću *Bluetooth*[®] radijske tehnologije između električnog alata i nekog mobilnog krajnjeg uređaja.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Kapa za zaštitu od prašine
- (2) Čahura za blokadu
- (3) Prekidač za zaustavljanje rotacije
- (4) Prigušenje vibracija
- (5) Tipka za blokadu prekidača za uključivanje/isključivanje
- (6) Prekidač za uključivanje/isključivanje
- (7) Ručka (izolirana površina zahvata)
- (8) Dodatna ručka (izolirana površina zahvata)
- (9) Korisničko sučelje
- (10) Indikator načina rada „Favorite“ (korisničko sučelje): individualna konfiguracija putem aplikacije za pametni telefon
- (11) Indikator načina rada „Soft“ (korisničko sučelje): smanjena snaga za obradu osjetljivih materijala

- (12) Indikator brzog isključivanja (korisničko sučelje)
- (13) Indikator upozorenja (korisničko sučelje)
- (14) Indikator podsjetnika za stanku (korisničko sučelje)
- (15) Indikator statusa električnog alata (korisničko sučelje)
- (16) Tipka Reset (korisničko sučelje)
- (17) Indikator upozorenja na vibracije (korisničko sučelje)
- (18) Tipka za način rada (korisničko sučelje)

Tehnički podaci

Bušaći čekić	GBH 6-42 C	
Kataloški broj		3 611 B78 0..
Nazivna primljena snaga	W	1300
Nazivni broj okretaja	min ⁻¹	0-360
Broj udaraca	min ⁻¹	0-3100
Prihvatač alata		SDS max
Podmazivanje		Središnje trajno podmazivanje
Maks. promjer bušenja		
- Beton (s udarnim svrdlom)	mm	42
- Beton (s probojnim svrdlom)	mm	55
- Beton (sa šupljim krunastim svrdlom)	mm	100
Težina ^{A)}	kg	7,7
Klasa zaštite		□ / II
Prijenos podataka		
<i>Bluetooth</i> [®]		<i>Bluetooth</i> [®] 4.2 (Low Energy) ^{B)}
Razmak signala	s	1
Maksimalni domet signala ^{C)}	m	30

A) S dodatnom ručkom (8), bez mrežnog priključnog voda

B) Mobilni krajnji uređaji moraju biti kompatibilni s *Bluetooth*[®] Low Energy uređajima (verzija 4.2) i podržavati Generic Access Profile (GAP).

C) Domet može jako varirati ovisno o vanjskim uvjetima, uključujući onaj korištenog prijamnika. U zatvorenim prostorijama i zbog metalnih prepreka (npr. zidovi, police, kovčeg itd.) domet *Bluetooth*[®] može biti znatno manji.

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovisno o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene su skladno **EN IEC 62841-2-6**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **99 dB(A)**; razina zvučne snage **107 dB(A)**. Nesigurnost $K = 3$ dB.

Nosite zaštitu za uši!

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_f (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN IEC 62841-2-6**:

Bušenje betona čekićem: $a_{h, HD} = 12,1 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_{f, HD} = 542 \text{ m/s}^2$ ($K = 71 \text{ m/s}^2$)

Rad dlijetom: $a_{h, CHed} = 8,9 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$),

$p_{f, CHed} = 315 \text{ m/s}^2$ ($K = 55 \text{ m/s}^2$)

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Montaža

► **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Dodatna ručka

► **Koristite svoj električni alat samo s dodatnom ručkom (8).**

► **Pazite da je dodatna ručka uvijek čvrsto zategnuta.** Inače možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom tijekom rada.

Zakretanje dodatne ručke

Možete zakrenuti dodatnu ručku (8) po želji kako biste mogli postići sigurno držanje ruke pri radu bez zamaranja.

– Okrenite donji dio dodatne ručke (8) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i zakrenite dodatnu ručku (8) u željeni položaj. Zatim ponovno pritegnite donji dio dodatne ručke (8) u smjeru kazaljke na satu.

Pazite da stezna traka dodatne ručke sjeda u za to predviđen utor na kućištu.

Zamjena alata

Tijekom rada kapa za zaštitu od prašine (1) u znatnoj mjeri sprječava prodiranje prašine od bušenja u prihvat alata. Pri

umetanju alata pazite da se ne ošteti kapa za zaštitu od prašine (1).

► **Oštećenu kapu za zaštitu od prašine treba odmah zamijeniti. Preporučuje se da taj posao obavi servis.**

Umetanje radnog alata (vidjeti sliku A)

Pomoću prihvata alata SDS max možete jednostavno i lako zamijeniti radni alat bez uporabe dodatnih alata.

- Očistite usadnik radnog alata i lagano ga podmažite.
- Gurnite čahuru za blokadu (2) prema natrag i umetnite radni alat uz okretanje u prihvat alata. Ponovno otpustite čahuru za blokadu (2) kako biste blokirali radni alat.
- Provjerite blokadu povlačenjem alata.

Vađenje radnog alata (vidjeti sliku B)

- Gurnite čahuru za blokadu (2) prema natrag i izvadite radni alat.

Smanjenje prašine

Izbjegavajte rad bez mjera za smanjenje prašine. Ovisno o svrsi primjene, električni alat se može kombinirati s priborom za smanjenje prašine zajedno s usisavačem. Uvijek nosite prikladnu zaštitnu masku. Poštujte važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obradivati.

Zahtjevi za usisavač

Preporučeni nazivni promjer crijeva	mm	35
Potrebna podtlak ^{A)}	mbar hPa	≥ 230 ≥ 230
Potrebna protočna količina ^{A)}	l/s m ³ /h	≥ 36 ≥ 129,6
Preporučena učinkovitost filtra		Klasa prašine M ^{B)}

A) Vrijednost snage na priključku usisavača električnog alata

B) U skladu s normom IEC/EN 60335-2-69

Pridržavajte se uputa za usisavač. Prekinite s radom ako je smanjena usisna snaga i uklonite uzrok.

Rad

► **Električni alat s umetnutim modulom Bluetooth® Low Energy Module GCY 301-42 opremljen je radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**

Puštanje u rad

► **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata.

Namještanje načina rada

Prekidačem za zaustavljanje rotacije (3) odaberite način rada električnog alata.

- Za promjenu načina rada okrenite prekidač za zaustavljanje rotacije (3) u željeni položaj.



Položaj za **bušenje čekićem**

Ako se radni alat odmah ne okreće, ostavite električni alat da sporo radi dok se radni alat ne počne okretati.



Položaj **Vario-Lock** za namještanje položaja dljeteta



Položaj za **rad dljetom**



Napomena: Promijenite način rada samo kada je električni alat isključen! Električni alat se isključuje automatski kada promijenite način rada za vrijeme rada.

Uključivanje/isključivanje

– Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)**.

Pri nižim temperaturama električni alat postiže punu snagu čekića/udarca tek nakon određenog vremena.

– Za **blokadu** prekidača za uključivanje/isključivanje **(6)** držite ga pritisnutog i dodatno pritisnite tipku za blokadu **(5)**.

– Za **isključivanje** električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)**.

Kada je blokiran prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)**, pritisnite tipku za blokadu **(5)** i zatim otpustite.

Namještanje broja okretaja/broja udara

Broj okretaja/broj udara uključenog električnog alata možete bezstupajski regulirati ovisno o tome do kojeg stupnja ste pritisnuli prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)**.

Laganim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)** postiže se manji broj okretaja/broj udara. Jačim pritiskom povećava se broj okretaja/broj udara.

Broj okretaja možete regulirati i na korisničkom sučelju odn. putem aplikacije za pametni telefon.

Promjena položaja dljeteta (Vario-Lock)

Dlijeto možete blokirati u **12** položaja. Na taj način možete zauzeti optimalni radni položaj.

- Umetnite dlijeto u prihvat alata.
- Okrenite prekidač za zaustavljanje rotacije **(3)** u položaj „Vario-Lock“.
- Okrenite radni alat u željeni položaj dljeteta.
- Okrenite prekidač za zaustavljanje rotacije **(3)** u položaj „Rad dljetom“. Time je prihvat alata blokiran.

Brzo isključivanje (KickBack Control)



Brzo isključivanje (KickBack Control) pruža bolju kontrolu nad električnim alatom i time povećava zaštitu korisnika, u usporedbi s električnim alatima bez funkcije KickBack Control. Električni alat će se isključiti u slučaju iznenadne i nepredvidive rotacije električnog alata oko osi svrdla. Indikator brzog isključivanja **(12)** svijetli crveno i indikator statusa **(15)** treperi crveno.

– Za **ponovno puštanje u rad** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)** i ponovno ga pritisnite.

Korisničko sučelje

Korisničko sučelje **(9)** služi za biranje načina rada i za prikaz stanja električnog alata.

Prikazi stanja

Indikator statusa električnog alata (15)	Značenje/uzrok	Rješenje
–	Električni alat je isključen	–
Zeleni	Električni alat je uključen i spreman za rad	–
Žuti	Postignuta kritična temperatura elektronike. Snaga električnog alata se smanjuje kako bi se izbjegla oštećenja.	Ostavite električni alat da radi u praznom hodu i da se ohladi sve dok indikator (15) ne počne ponovno svijetliti zeleno
Žuti – u kombinaciji sa svjetlećim indikatorom održavanja (13)	Uskoro je potrebno redovito održavanje električnog alata	Električni alat pošaljite servisnoj službi
Žuti	Potrebno je redovito održavanje električnog alata	Odmah isključite električni alat i pošaljite servisnoj službi

Indikator statusa električnog alata (15)	Značenje/uzrok	Rješenje
– u kombinaciji s treperećim indikatorom održavanja (13)		
Crveni	Električni alat je pregrijan. Električni alat će se isključiti kako bi se izbjegla oštećenja elektronike.	Ostavite električni alat da se ohladi. Tek kada indikator (15) pri uključivanju svijetli zeleno, električni alat je ponovno spreman za rad.
	Aktivirala se zaštita od ponovnog pokretanja. Ponovno pokretanje električnog alata nakon nestanka struje (npr. izvlačenje mrežnog utikača za vrijeme rada) se sprječava kako bi se izbjegle ozljede.	Isključite električni alat i ponovno uspostavite električno napajanje. Zatim ponovno uključite električni alat.
	Pritisnuta tipka za blokadu u načinu rada „Bušenje čekićem“	Ponovno pritisnite tipku za blokadu
	Prekidač za zaustavljanje rotacije je pritisnut tijekom rada	Isključite i ponovno uključite električni alat
	Općenita smetnja	– Isključite i ponovno uključite električni alat – Odvojite električni alat od napajanja i ponovno priključite Ako smetnja dalje postoji: – Električni alat pošaljite servisnoj službi
Treperi crveno – u kombinaciji sa svjetlećim indikatorom brzog isključivanja (12)	Aktiviralo se brzo isključivanje.	Pritisnite tipku za blokadu i otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje

Biranje načina rada

Pritišćite tipku (18) za odabir načina rada sve dok ne zasvijetli željeni način rada.

Napomena: U načinima rada **Auto** i **Soft** zadane su funkcije. U načinu rada **Favorite** mogu se konfigurirati zadane funkcije putem aplikacije za pametni telefon.

	Način rada		
	Auto	Soft	Favorite
Indikator na korisničkom sučelju	–	Indikator (11) svijetli bijelo	Indikator (10) svijetli bijelo
Snaga	100 %	Smanjena snaga (80 %) za obradu osjetljivih materijala	Individualna konfiguracija putem aplikacije za pametni telefon Standardna postavka: 90 %
Meki start (Electronic Precision Control)	Brži, kontrolirani start do maksimalne snage	Kontrolirani start do smanjene, manje snage	Individualna konfiguracija putem aplikacije za pametni telefon Standardna postavka: brzi start
Osjetljivost brzog isključivanja (KickBack Control)	Normalno	Normalno	Individualna konfiguracija putem aplikacije za pametni telefon Standardna postavka: normalno
Način rada na visini (izjednačenje atmosferskog tlaka ako se električni alat ne	off	off	Individualna konfiguracija putem aplikacije za pametni telefon

Način rada

Auto

Soft

Favorite

pokrene na velikoj visini u načinu rada Auto)

Standardna postavka: isključeno

Napomena: Pritisnite i držite tipku **(16)** dulje od 6 sekundi kako biste vratili način rada **Favorite** na tvorničke postavke (reset).

Funkcije Connectivity

Zahtjevi sustava za korištenje aplikacije

Zahtjevi sustava

Mobilni krajnji uređaj (tablet, pametni telefon)	Android 6.0 (i novija verzija) iOS 11 (i novija verzija)
---	---

Instaliranje i postavljanje aplikacije

Kako biste mogli koristiti Connectivity funkcije, najprije morate instalirati aplikaciju specifičnu za krajnji uređaj.



– Aplikaciju preuzmite u odgovarajućoj trgovini (Apple App Store, Google Play Store).

Napomena: Potreban je korisnički račun za preuzimanje aplikacija u odgovarajućoj

trgovini aplikacija.

– Zatim u aplikaciji odaberite podtočku **MyTools** ili **Connectivity**.

Zaslom vašeg mobilnog krajnjeg uređaja prikazuje sve daljnje korake za povezivanje električnog alata s krajnjim uređajem.

Prijenos podataka putem funkcije Bluetooth®

Integrirani modul *Bluetooth®* Low Energy Module šalje signal u redovitim razmacima. Ovisno o okolini možda će biti potrebno nekoliko intervala slanja prije nego što se prepozna električni alat. Ako se ne prepozna električni alat, provjerite sljedeće:

- Je li prevelika udaljenost do mobilnog krajnjeg uređaja? Smanjite razmak između mobilnog krajnjeg uređaja i električnog alata.

Funkcija Podsjetnik za stanku

Funkcija **Podsjetnik za stanku** (indikator **(14)**) pomaže vam pri svakodnevnom radu kako biste izbjegli umaranje.

Možete konfigurirati i resetirati funkciju putem aplikacije za pametni telefon (standardna postavka: funkcija deaktivirana).

Napomena: Pritiskom na tipku **(16)** možete resetirati funkciju **Podsjetnik za stanku** kada je isteklo namješteno vrijeme rada i kada indikator podsjetnika za stanku **(14)** svijetli crveno.

Indikator podsjetnika za stanku (14)

Značenje/uzrok

Zelena

Funkcija **Podsjetnik za stanku** je aktivirana.

Opcije namještanja vremena rada putem aplikacije za pametne telefone:

- 30 minuta
- 1 sat

Crvena

Namješteno vrijeme rada je isteklo.

- u kombinaciji s crveno svjetlećim indikatorom statusa električnog alata **(15)**

Ako je isteklo namješteno vrijeme rada, električni alat radi sve dok se motor ne zaustavi ili se električni alat ne isključuje.

- Isključite *Bluetooth®* na svojem mobilnom krajnjem uređaju i ponovno ga uključite. Provjerite je li sada prepoznat električni alat.

Funkcije povezane s električnim alatom

Zajedno s modulom *Bluetooth®* Low Energy Module **GCY 301-42** raspoložive su sljedeće funkcije Connectivity električnog alata:

- registracija i personalizacija
- provjera statusa, javljanje upozorenja i poruka pogreške
- opće informacije i postavke
- upravljanje

Dodatne informacije naći ćete u izborniku aplikacije Pomoć.

Upute za rad

- ▶ **Električni alat s umetnutim modulom *Bluetooth®* Low Energy Module GCY 301-42 opremljen je radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**

Sigurnosna spojka

- ▶ **Ako bi se radni alat uklještio ili zaglavio, prekinut će se pogon do bušnog vretena. Električni alat uvijek čvrsto držite s obje ruke zbog sila koje se pritom pojavljuju i zauzimate stabilan položaj tijela.**
- ▶ **Isključite električni alat i otpustite radni alat ako se blokira električni alat. Pri uključivanju s blokiranim alatom za bušenje nastaju visoki reakcijski momenti.**

Prigušenje vibracija



Integrirano prigušenje vibracija smanjuje vibracije koje nastaju.

- ▶ **S električnim alatom ne radite dalje ako je oštećen prigušni element.**

Indikator podsjetnika za stanku (14)**Značenje/uzrok**

Električni alat možete ponovno uključiti nakon stanke od 10 minuta.

Funkcija Svakodnevno upozorenje na vibracije

Funkcija **Svakodnevno upozorenje na vibracije** (indikator **(17)**) vam pri radu da ostanete unutar zakonske granične vrijednosti ekspozicije (ELV). Time ćete spriječiti sindrom vibracije šaka-ruka.

Možete aktivirati i deaktivirati funkciju putem aplikacije za pametni telefon (standardna postavka: funkcija deaktivirana).

Napomena: Ako je aktivirana funkcija **Svakodnevno upozorenje na vibracije**, pritiskom na tipku **(16)** možete ponovno pokrenuti timer za svakodnevno vrijeme rada.

Indikator upozorenja na vibracije (17)**Značenje/uzrok**

Zeleni	Funkcija Svakodnevno upozorenje na vibracije je aktivirana.
Crveni	Svakodnevno vrijeme rada doseglo je graničnu vrijednost ekspozicije (ELV).
– u kombinaciji s crveno svjetlećim indikatorom statusa električnog alata (15)	Električni alat se automatski isključuje. – Završite s radom ili zamolite nekoga da nastavi s radom.

Oštrenje dljeteta

Samo s oštrim dljetima postižete dobar rezultat i stoga trebate pravovremeno naoštритi dljeteta. Na taj se način postiže dugi vijek trajanja alata i dobar radni rezultat.

Naknadno brušenje

Dljeteta brusite na brusnim pločama, npr. plemeniti korund, uz neprekidno hlađenje vodom. Kod toga pazite da se na oštricama ne pojave promjene boje; time će se smanjiti tvrdoća dljeteta.

Za **kovanje** zagrijte dljeteta na 850 do 1050 °C (svjetlocrvena do žuta boja).

Za **kaljenje** zagrijte dljeteta na oko 900 °C i naglo ga ohladite u ulju. Zatim ga popustite u peći u trajanju od oko jedan sat zagrijavanjem na 320 °C (boja popuštanja svjetloplava).

Održavanje i servisiranje**Održavanje i čišćenje**

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Održavajte električni alat i ventilacijske proreze čistima kako biste radili dobro i sigurno.**

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u **Bosch** servisu ili u ovlaštenom servisu za **Bosch** električne alate kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

- ▶ **Oštećenu kapu za zaštitu od prašine treba odmah zamijeniti. Preporučuje se da taj posao obavi servis.**
- Prihvatale alata očistite nakon svake uporabe.

Podmazivanje električnog alata

Električni alat je podmazan mašću i odmah je spreman za uporabu.

Zamjena maziva je nužna samo u okviru održavanja ili popravka od strane ovlaštenog servisa za električne alate

Bosch. Pritom je obavezna uporaba predviđenog maziva tvrtke Bosch.

Servisna služba i savjeti o uporabi**Hrvatski**

Tel.: +385 12 958 051

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvođača.

Zbrinjavanje

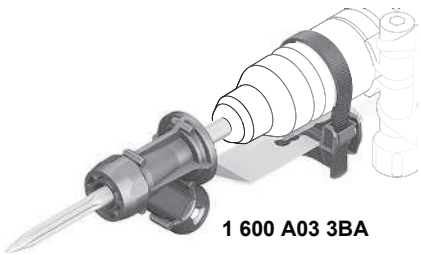
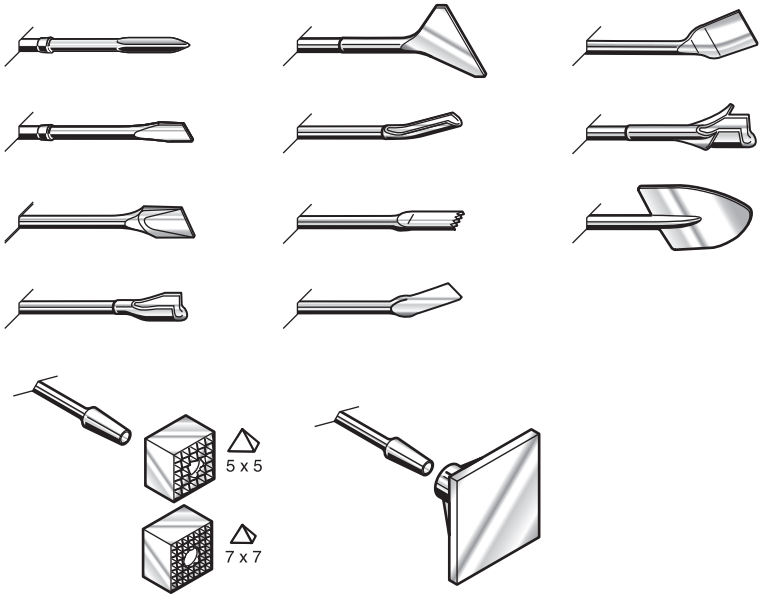
Električne alate, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.



1 600 A03 3BA



1 600 A00 1G7



2 608 901 476



1 600 A00 1G8



2 608 901 477



2 608 002 021

Legal Information and Licenses

1 - Open Source Components

1.1 - CMSIS_5 - Apache

2.0 Copyright (c) 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved. Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - ST_Startup

Copyright (c) 2018 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.3 - Nanopb

Copyright (c) 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

2 - Common License

2.1 - Apache License 2.0

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical

translation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>